

AWL В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ПРОФИЛЯ

УО «Белорусский государственный медицинский университет»
Кафедра белорусского и русского языков
Филлота С.В.

Общенаучный лексикон английского языка, известный в англоязычном образовательном пространстве как «Academic Word List» (AWL), был составлен новозеландской лингвисткой А. Коксхед в 2007 г. Лексикон содержит 570 наиболее употребительных слов, используемых в различных научных областях знаний. В нем отражена не только частота слов, но также и их деривационный потенциал: слова подаются гнездами [4].

Общенаучный лексикон английского языка предназначен студентам, для которых английский язык не является родным, но служит средством получения образования, профессиональной подготовки, учебно-практического приобщения к будущей специальности. AWL применяют также на различных языковых курсах для учащихся, желающих подготовиться к международному экзамену по английскому языку. Созданный на основе академического электронного подкорпуса, в который вошло 414 текстов по 28 естественнонаучным и гуманитарным дисциплинам, общенаучный лексикон можно считать универсальным лингводидактическим средством для студентов самых разных специальностей. В данной статье рассматриваются возможности его использования в обучении иностранных студентов-медиков, получающих высшее образование в Республике Беларусь на английском языке.

Обучение иностранцев на английском языке рассматривается в качестве одной из приоритетных задач по развитию экспорта образовательных услуг в Беларуси. Выбирая обучение в медицинском вузе на английском языке, иностранцы руководствуются таким доводом, как доминирующая позиция английского языка в мире. Однако не следует забывать, что в рамках практико-ориентированной парадигмы белорусского высшего образования профессиональное общение между пациентами и будущими врачами в любом случае будет осуществляться на русском языке. Также многие учащиеся считают обучение медицине на английском языке более лёгким для себя путем получения знаний, поскольку до некоторой степени уже владеют английским языком в отличие от русского языка, который приходится осваивать с нуля. Между тем владения английским языком для общих целей во многих случаях не достаточно для осуществления эффективной учебно-познавательной деятельности, так как в процессе работы с учебно-научной литературой учащиеся сталкиваются с большим количеством лексики общенаучного характера, незнание которой может затруднить раскрытие содержательной стороны научной литературы. В сравнении с западными вузами, где для данной категории иностранных учащихся предлагается специальная дисциплина, «Английский язык для

академических целей», в Беларуси изучение английского языка иностранцами при получении высшего образования, в частности медицинского, не предусмотрено учебными программами. Это возводит дополнительные препятствия на пути к получению профессиональных знаний, и в определенной степени снижает качество предоставляемых образовательных услуг.

Общенаучный лексикон английского языка создавался в рамках английского языка для академических целей, и на сегодняшний день он представлен на различных образовательных сайтах, как частных, так и общеуниверситетских [1, 2, 3, 5, 6]. Обзор данных сайтов показал, что в развитии лексических навыков наиболее распространены подстановочные задания (gap-fillexcercises) с вариантами ответов и без них. При выборе необходимого по значению слова закрепляется и тренируется смысловое восприятие лексемы в контексте, а при многократном повторении в различном языковом окружении формируется гибкость лексического навыка. При этом пользователь мгновенно получает обратную связь. Вторым наиболее представленным видом упражнений является задания на соотнесение слов с их значениями или синонимами. Помимо вышеперечисленных упражнений, имеются задания на правописание слов, образование однокоренных лексем, построение предложений и др. Примечательно, что большое количество квизов, направленных на тренировку общенаучной лексики, носит игровой характер, что даёт возможность запоминать слова без сознательных умственных усилий.

Опыт западных вузов по созданию лексических упражнений для совершенствования английского для академических целей следует активнее перенимать и белорусским медицинским вузам с целью развития академических компетенций, повышения качества языковой подготовки специалистов, обладающих не только теоретическими и практическими знаниями в узкоспециальной сфере, но и способных совершать успешную профессиональную коммуникацию на английском языке. Например, при составлении собственных заданий по общенаучному лексикону можно использовать представленную на сайте университета Ноттингема программу «AWLGapmaker» [6]. И тогда любой желающий, а им может оказаться не только приехавший в Беларусь иностранец, но и белорусский студент-медик и даже преподаватель, может самостоятельно совершенствовать лексические навыки, которые могут понадобиться в процессе осуществления академической деятельности с использованием английского языка.

ЛИТЕРАТУРА:

1. AWL List from Diagnostic Chapter [Electronic resource]. – Mode of access: <http://quizlet.com/9264370/awl-list-from-diagnostic-chapter-flash-cards/>. – Date of access: 28.09.2015.

2. AWL Sublist 1 [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.englishvocabularyexercises.com/AWL/id21.htm>. – Date of access: 30.09.2015.

3. The Academic Word List at UoP [Electronic resource]. – Mode of access: http://www.pbs.plymouth.ac.uk/academicwordlistatuop/exercises_1.htm. – Date of access: 27.09.2015.

4. The Academic Word List Information [Electronic resource]: School of Linguistics and Applied Language Studies / Victoria University of Wellington. – Mode of access:

<http://www.victoria.ac.nz/lals/resources/academicwordlist/information>. – Date of access: 27.09.2015.

5. Using English for Academic Purposes. Exercises [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.uefap.net/vocabulary/vocabulary-selecting/vocabulary-selecting-awl/vocabulary-selecting-awl-exercises>. – Date of access: 30.09.2015.

6. Using the Academic Word List [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.nottingham.ac.uk/alzsh3/acvocab/index.htm>. – Date of access: 28.09.2015.